

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢﴾

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣﴾

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ﴿٤﴾

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ﴿٥﴾

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿٦﴾

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿٧﴾

:Persian Translation

به نام خداوند رحمتگر مهربان (1)

ستایش خدایی را که پروردگار جهانیان، (2)

رحمتگر مهربان، (3)

[و] خداوند روز جزاست. (4)

[بار الها] تنها تو را می‌پرستیم، و تنها از تو یاری می‌جوئیم. (5)

ما را به راه راست هدایت فرما، (6)

راه آنان که گرامی‌شان داشته‌ای، نه [راه] مغضوبان، و نه [راه]

گمراهان. (7)

Transliteration:

Bismi Allāhi alrahmani alraheemi (1)

Alhamdu lillāhi rabbi alAAalameena (2)

Alrahmani alraheemi (3)

Maliki yawmi alddeeni (4)

Iyyaka naAAabudu waiyyaka nastaAAeenu (5)

Ihdina alssirata almustaqeema (6)

Sirata allatheena anAAamta AAalayhim ghayri  
almaghdoobi AAalayhim wala alddalleena (7)

German Traslation:

Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des  
Barmherzigen! (1)

Alles Lob gebührt Allah, dem Herrn der Welten (2)

dem Allerbarmer, dem Barmherzigen (3)

dem Herrscher am Tage des Gerichts! (4)

Dir (allein) dienen wir, und Dich (allein) bitten wir  
um Hilfe. (5)

Führe uns den geraden Weg (6)

den Weg derer, denen Du Gnade erwiesen hast,  
nicht (den Weg) derer, die(Deinen) Zorn erregt  
haben, und nicht (den Weg) der Irregehenden. (7)

English Translation:

In the name of Allah, most benevolent, ever-  
merciful. (1)

ALL PRAISE BE to Allah, Lord of all the worlds,  
(2)

Most beneficent, ever-merciful, (3)

King of the Day of Judgement. (4)

You alone we worship, and to You alone turn for  
help. (5)

Guide us (O Lord) to the path that is straight, (6)

The path of those You have blessed, Not of those  
who have earned Your anger, nor those who have gone  
astray. (7)